



20 ноября 2023 года

№ 27

г.Ташкент

**О некоторых вопросах применения законодательных актов
при рассмотрении экономическими судами дел с участием
иностранных лиц**

*(С изменениями и дополнениями, внесенными постановлением Пленума
Верховного суда №39 от 16 декабря 2024 года)*

Право на судебную защиту каждого, в том числе участников международной экономической деятельности, признается и гарантируется Конституцией Республики Узбекистан (статьи 24, 55, 139), законодательными актами Республики Узбекистан, общепризнанными принципами и нормами международного права, международными договорами Республики Узбекистан.

В целях обеспечения правильного и единообразного применения экономическими судами норм Экономического процессуального кодекса Республики Узбекистан (далее – ЭПК), регулирующих производство по делам с участием иностранных лиц, руководствуясь статьей 22 Закона Республики Узбекистан «О судах», Пленум Верховного суда Республики Узбекистан

ПО С Т А Н О В Л Я Е Т:

**Глава I. Общие вопросы и определение статуса лица
участвующего в деле**

1. При рассмотрении дел с участием иностранных организаций, международных организаций, иностранных граждан, лиц без гражданства (далее – иностранные лица), в том числе заявлений о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража, а также об исполнении поручения суда иностранного государства экономические суды руководствуются Конституцией Республики Узбекистан, Конвенцией «О признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений», подписанной 10 июня 1958 года в городе Нью-Йорке (далее – Нью-Йоркская Конвенция), Соглашением «О порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной

деятельности», подписанным 20 марта 1992 года в городе Киеве (далее – Киевское Соглашение), Конвенцией «О правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам», подписанной 22 января 1993 года в городе Минске (далее – Минская Конвенция), Конвенцией «О правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам», подписанной 7 октября 2002 года в городе Кишиневе (далее – Кишиневская Конвенция), Конвенцией «По вопросам Гражданского процесса», подписанной 1 марта 1954 года в Гааге, международными договорами Республики Узбекистан об оказании правовой помощи, иными актами законодательства Республики Узбекистан, общепризнанными принципами международного права.

2. Экономический суд принимает меры к установлению юридического статуса лиц, участвующих в споре. Нужно принимать во внимание, что подтверждение статуса участника процесса как иностранного лица может обуславливать применение иностранного права в соответствии со статьей 1158 Гражданского кодекса Республики Узбекистан (далее – ГК).

3. Юридический статус иностранного юридического лица определяется по праву страны, где учреждено юридическое лицо (зарегистрировано или имеет свое основное местонахождение).

4. Гражданская правоспособность иностранных организаций, не являющихся юридическими лицами по иностранному праву, определяется по праву страны, где организация учреждена.

Правовой статус иностранного физического лица определяется по праву страны, гражданином которой он является или в которой постоянно проживает (лицо без гражданства).

Правовой статус иностранного лица – предпринимателя определяется по законодательству той страны, где оно зарегистрировано как предприниматель.

5. Юридический статус иностранного юридического лица подтверждается, как правило, легализованной выпиской из торгового реестра (регистра) страны происхождения или иными эквивалентными доказательствами юридического статуса, признаваемыми в качестве таковых законодательством страны учреждения.

6. Судам при оценке представленных документов необходимо обращать внимание на соответствие данных о лицах, указанных в выписке из торгового реестра (регистра) в качестве руководителей либо имеющих право подписи, реквизитам лица, подписавшего иск, заявление, жалобу или выдавшего доверенность.

7. Судам следует иметь в виду, что при подаче иска не к самому юридическому лицу, а к его обособленному подразделению (филиалу, представительству) суд отказывает в принятии иска на основании пункта 1 части первой статьи 154 ЭПК. Если это обстоятельство будет выявлено

после принятия искового заявления к производству, производство по делу прекращается согласно пункту 1 части первой статьи 110 ЭПК.

8. Обратить внимание судов на то, что в случае удовлетворения иска по спору, связанному с деятельностью иностранного лица в Республике Узбекистан, осуществляемой через его постоянное учреждение, присужденная сумма подлежит взысканию со счетов иностранного юридического лица в банке Республики Узбекистан, открываемого на основании статьи 13 Закона Республики Узбекистан «О валютном регулировании» от 22 октября 2019 года за № ЗРУ-573.

8.1. Обратить внимание судов, что если иностранное юридическое лицо согласно актам законодательства освобождено от оплаты государственной пошлины при подаче иска, заявления, жалобы, и если по итогам рассмотрения дела в удовлетворении иска, заявления, жалобы отказано, то государственная пошлина и иные судебные расходы взыскиваются со счетов постоянного учреждения иностранного лица, осуществляющего деятельность в Республике Узбекистан.

8.2. Принимая во внимание, что согласно части второй статьи 17 Закона Республики Узбекистан «О Торгово-промышленной палате Республики Узбекистан» членство в Торгово-промышленной палате оформляется путем заключения договора между субъектом предпринимательской деятельности или объединением субъектов предпринимательской деятельности либо иной организацией, созданной для поддержки предпринимательской деятельности, представительствами иностранных компаний и Торгово-промышленной палатой, судам следует иметь в виду, что Палата имеет право обращаться в суды с исковыми заявлениями, заявлениями и жалобами в интересах иностранных лиц, являющихся ее членами.

Глава II. Компетенция экономических судов Республики Узбекистан по делам с участием иностранных лиц

9. Компетенция экономических судов по делам с участием иностранных лиц определяется в соответствии с международными договорами Республики Узбекистан и главой 31 ЭПК.

10. В части первой статьи 239 ЭПК приведен перечень оснований (случаев), при наличии которых экономические суды Республики Узбекистан могут рассматривать дела по спорам с участием иностранных лиц, возникающим в экономической сфере, а в части первой статьи 240 ЭПК приведен перечень дел с участием иностранных лиц, отнесенных к исключительной компетенции экономических судов Республики Узбекистан.

11. В случае, если стороны, хотя бы одна из которых является иностранным лицом, заключили соглашение, в котором определили, что экономический суд Республики Узбекистан обладает компетенцией по рассмотрению возникшего или могущего возникнуть спора, связанного

с осуществлением ими деятельности в экономической сфере, экономический суд Республики Узбекистан будет обладать исключительной компетенцией по рассмотрению данного спора при условии, что такое соглашение не изменяет исключительную компетенцию иностранного суда.

12. Соглашение об определении компетенции экономических судов Республики Узбекистан должно быть заключено в письменной форме.

Данное соглашение может быть предусмотрено условиями договора, которые является его составной частью, или в виде отдельного соглашения.

Соглашение считается заключенным в письменной форме, если оно содержится в документе, подписанном сторонами соглашения, либо заключено путем обмена письмами или сообщениями с использованием средств электронной или иной связи.

13. Если из заключенного сторонами соглашения следует, что воля сторон направлена на разрешение экономического спора в экономическом суде Республики Узбекистан, но отсутствуют указания на конкретный экономический суд Республики Узбекистан, то при определении суда, которому надлежит рассматривать дело и подсудности спора экономическому суду применяются нормы ЭПК (параграф 2 главы 5).

14. Наличие соглашения между сторонами о передаче спора в международный арбитраж или третейский суд не препятствует стороне сделки предъявить иск в экономический суд и возбуждению дела в экономическом суде.

15. Экономическим судам следует оставлять исковое заявление без рассмотрения на основании пункта 2 статьи 107 ЭПК, если имеется соглашение сторон о передаче данного спора на разрешение международного арбитража или третейского суда, и возможность обращения к третейскому суду не утрачена, и если ответчик, возражающий против рассмотрения дела в экономическом суде, не позднее своего первого заявления по существу спора заявит ходатайство о передаче спора на разрешение международного арбитража или третейского суда.

Ответчик лишается права требовать передачи дела в международный арбитраж или третейский суд, если ответчик не предъявил в суд заявление или ходатайство такого содержания в установленный срок или ответчик совершит процессуальные действия, свидетельствующие о своем согласии на рассмотрение спора в экономическом суде (например: представил отзыв по спору, заявления или ходатайства процессуального характера и т. д.).

16. В случае, если соглашение о подсудности спора суду иностранного государства не изменяет исключительную компетенцию экономического суда Республики Узбекистан, суд отказывает в принятии искового заявления (заявления) применительно к пункту 1 части первой статьи 154 ЭПК, а если данное обстоятельство обнаружено после принятия

иска (заявления) к производству, то прекращает производство по делу применительно пункту 1 части первой статьи 110 ЭПК.

17. Экономический суд рассматривает спор по существу, хотя имеется соглашение сторон о передаче спора в международный арбитраж или третейский суд, если найдет, что данное соглашение недействительно, утратило силу или не может быть исполнено (пункт 3 статьи 2 Нью-Йоркской Конвенции). При этом экономический суд должен дать оценку действительности соглашения, в частности: соблюдена ли письменная форма соглашения, соблюдены ли правоспособность и дееспособность сторон, а также свобода заключения договора, не утратило ли соглашение силу (не рассматривал ли экономический суд спор по тому же предмету), а также относится ли спор к спорам, подлежащим разрешению в международном арбитраже или третейском суде.

17.1. При наличии соглашения сторон о передаче спора в международный арбитраж судам следует проверить факт существования указанного в соглашении суда.

Глава III. Требования, предъявляемые к документам иностранного происхождения

18. Согласно части первой статьи 246 ЭПК документы, выданные, составленные или удостоверенные по установленной форме учреждениями, организациями и гражданами иностранных государств вне пределов Республики Узбекистан по нормам иностранного права в отношении учреждений, организаций и граждан Республики Узбекистан или иностранных лиц, принимаются экономическими судами Республики Узбекистан лишь при наличии консульской легализации указанных документов либо проставления апостиля на них, если иное не предусмотрено законодательством или международным договором Республики Узбекистан, участником которого является Республика Узбекистан и государство, от учреждений и организаций которого исходят эти документы.

19. Легализация официальных документов, составленных в иностранном государстве и представленных в экономический суд, осуществляется в соответствии с Инструкцией о консульской легализации, утвержденной Министром иностранных дел Республики Узбекистан от 14 февраля 1997 года (зарегистрирована Министерством юстиции Республики Узбекистан 12 марта 1997 года за № 313).

20. При рассмотрении спора в экономическом суде легализация документов, оформленных на территории иностранного государства, необходима для подтверждения источника получения доказательств, но не исключает возможность проверки

документа судом, с целью определения достоверности сведений, содержащихся в нем.

21. Обратить внимание судов, что официальные документы иностранного государства – участника Конвенции «Отменяющей требование легализации иностранных официальных документов», подписанной в Гааге 5 октября 1961 года (далее – Гаагская Конвенция), принимаются без консульской легализации в случаях, предусмотренных Конвенцией.

Согласно части второй статьи 1 Гаагской конвенции под официальным документом иностранного государства по существу понимается следующее:

- документы, исходящие от органа или должностного лица, подчиняющихся юрисдикции государства, включая документы, исходящие от прокуратуры, секретаря суда или судебного исполнителя;

- административные документы;

- нотариальные акты;

- официальные пометки, такие как отметки о регистрации; визы, подтверждающие определенную дату; заверения подписи на документе, не засвидетельствованном у нотариуса.

Обратить внимание судов на то, что Гаагская Конвенция не распространяется на документы, совершенные дипломатическими или консульскими агентами; административные документы, имеющие прямое отношение к коммерческой или таможенной операции.

22. Документы, подготовленные компетентными органами одного государства и предназначенные для использования на территории другого государства, в соответствии с Гаагской конвенцией должны иметь специальный штамп – «апостиль».

Дальнейшая легализация официального документа, заверенного апостилем, не требуется, и официальный документ может быть использован во всех государствах-участниках Гаагской конвенции.

23. Если иное не установлено международным договором, доверенности, выданные резидентом иностранного государства своему представителю, должны быть удостоверены апостилем.

24. Обратить внимание судов, что в соответствии со статьей 1182 ГК форма и срок действия доверенности определяются по праву страны, где выдана доверенность, доверенность не может быть признана недействительной вследствие несоблюдения формы, если соблюдены требования права Республики Узбекистан.

25. Экономическим судам следует иметь в виду, что Гаагская Конвенция не предусматривает проставление апостиля на исковых заявлениях, договорах (контрактах), таможенных и платежных документах.

26. При обращении в экономический суд с исковым заявлением (заявлением), жалобой на документах, требующих проставления апостиля, апостиль должен быть проставлен до даты подачи иска в суд.

27. Экономические суды вправе в порядке, установленном международными договорами о правовой помощи, заключенными Республикой Узбекистан, принять к своему производству официальные документы иностранных государств – участников договора без легализации и проставления апостиля.

В этом случае документы, признанные иностранным государством официальным документом, должны быть признаны официальным документом такого же правового значения на территории Республики Узбекистан.

28. Согласно части второй статьи 246 ЭПК составленные на иностранном языке документы при представлении в экономический суд Республики Узбекистан должны сопровождаться их надлежащим образом заверенным переводом на государственный язык либо на язык, на котором ведется экономическое судопроизводство. Исключением являются случаи, предусмотренные международными актами.

Документы, представленные с нарушением данного порядка, экономическим судом не принимаются, а исковое заявление возвращается применительно к пункту 1 части первой статьи 155 ЭПК.

В случае, если судом после принятия искового заявления (заявления) будет выявлено, что истцом (заявителем) при подаче иска (заявления) не были выполнены требования, предусмотренные частью второй статьи 246 ЭПК, суд рассматривает дело по существу.

Глава IV. Порядок рассмотрения дел с участием иностранных лиц в экономическом судопроизводстве

29. Экономическим судам необходимо обратить внимание, что дела с участием иностранных лиц должны быть рассмотрены и разрешены в сроки, установленные законом, если иное не предусмотрено международным соглашением.

Судам следует обратить внимание на сложность спора, правовой статус иностранного лица, направление запросов для определения применимого права и его толкования, надлежащее извещение сторон о времени и месте судебного заседания, а также на другие обстоятельства.

30. При рассмотрении дел с участием иностранных лиц, предусмотренных статьями 239 - 240 ЭПК, экономические суды, принимая во внимание необходимость надлежащего извещения иностранных лиц о времени и месте судебного заседания, а также перевод процессуальных и иных документов, должны соблюдать специальные процессуальные сроки, установленные статьей 244 ЭПК.

31. Дела с участием иностранных лиц, если эти лица или их филиалы, представительства, постоянные учреждения либо их представители,

уполномоченные на ведение дела, находятся или проживают на территории Республики Узбекистан, рассматриваются в срок, установленный статьей 164 ЭПК.

Если уполномоченные представители иностранного лица покинули пределы Республики Узбекистан или выяснится, что деятельность филиала, представительства иностранного лица в Республике Узбекистан была прекращена, дело рассматривается в специальные процессуальные сроки, предусмотренные статьей 244 ЭПК.

32. В случаях извещения иностранных лиц, участвующих в деле, в порядке, установленном международным договором Республики Узбекистан, срок рассмотрения дела продлевается на срок, установленный международным договором Республики Узбекистан для направления судебных поручений, а при отсутствии в договоре такого срока или при отсутствии указанного договора - не более чем на шесть месяцев.

33. Обратить внимание, что экономический суд может приостановить производство по экономическому делу в соответствии с пунктом 4 статьи 102 ЭПК, если компетентным органам иностранных государств в установленном порядке направлены судебные поручения о надлежащем уведомлении лиц, участвующих в деле.

34. Дела с участием иностранных лиц рассматриваются в апелляционной или кассационной и ревизионной инстанциях согласно срокам установленным ЭПК.

(В редакции постановления Пленума Верховного суда № 39 от 16 декабря 2024 года)

35. В соответствии с принципом языка судопроизводства поручения экономических судов представляются в органы Министерства юстиции Республики Узбекистан и Министерства иностранных дел Республики Узбекистан на государственном языке или на языке судопроизводства страны, в которую направляется судебное поручение, если иное не предусмотрено международными договорами Республики Узбекистан.

36. Стороны в споре могут представлять в экономический суд заверенные переводы документов, подлежащих вручению за границей.

37. Судебное поручение и прилагаемые к нему документы для перевода на иностранный язык могут быть направлены экономическим судом переводчику, привлекаемому для осуществления судопроизводства в порядке, предусмотренном ЭПК, либо в специализированное учреждение, осуществляющее перевод судебных документов на иностранный язык (бюро переводов, Торгово-промышленную палату и др.).

Разъяснить судам, что суммы подлежащие выплате свидетелям, специалистам, переводчикам и порядок их выплаты регулируется Постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан «Об утверждении положения о порядке исчисления и уплаты средств, подлежащих выплате потерпевшим, свидетелям, экспертам, специалистам, переводчикам и присяжным» за № 570 от 28 октября 2023 года.

38. Обратить внимание судов на то, что не исключена возможность привлечения переводчика с согласия участников экономического процесса для осуществления перевода судебных документов на иностранный язык.

В случаях, предусмотренных международным договором, подпись переводчика на переводе судебных документов и предложенных к нему документов на иностранный язык должна быть нотариально заверена.

39. Распределение расходов на осуществление перевода на иностранный язык документов, подлежащих вручению за границей, производится в порядке, установленном ЭПК.

40. Сумма, подлежащая выплате переводчикам за перевод документов прилагаемых к судебному поручения, вносится заранее истцом (заявителем) на депозитный счет суда, в других случаях стороной обратившейся с соответствующим ходатайством.

Если документы, подлежащие переводу, относятся к обеим сторонам, требуемая сумма подлежит внесению на депозитный счет суда сторонами в равных частях.

Если документы представлены переводчику для перевода по инициативе суда, суммы подлежащие выплате переводчику, оплачиваются с депозитного счета суда.

Впоследствии указанные суммы взыскиваются на депозитный счёт суда со сторон согласно статьи 118 ЭПК.

41. Судам следует иметь в виду, что согласно некоторым международным договорам судебные поручения и приложенные к ним документы могут быть составлены на языке указанном в международном договоре. К примеру, пунктом вторым статьи 4 Договора между Республикой Узбекистан и Китайской Народной Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам (Пекин, 11 декабря 1997 год) предусмотрено, что просьба об оказании правовой помощи и прилагаемые документы составляются на официальном языке запрашивающей Договаривающейся Стороны с приложением перевода на официальный язык запрашиваемой Договаривающейся Стороны или на английский либо русский языки.

Глава V. Установление норм права, применимых экономическими судами по делам об экономических спорах с участием иностранных лиц

42. В соответствии со статьей 15 Конституции Республики Узбекистан международные договоры Республики Узбекистан наряду с общепризнанными принципами и нормами международного права являются составной частью правовой системы Республики Узбекистан.

43. Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законом Республики Узбекистан, то применяются правила международного договора Республики Узбекистан.

44. Применение экономическими судами международных договоров и их толкование осуществляется с учетом норм Конвенции «О праве международных договоров», подписанной в Вене 23 мая 1969 года (далее – Венская Конвенция) и Закона Республики Узбекистан «О международных договорах Республики Узбекистан» от 6 февраля 2019 года за № ЗРУ-518.

45. При рассмотрении дел с участием иностранных лиц стран Содружества Независимых Государств экономическим судам необходимо руководствоваться Киевским Соглашением в силу специального характера его норм.

46. Кишиневская Конвенция применяется, если эти правоотношения не урегулированы Киевским Соглашением. В отношениях с государствами СНГ, которые не являются участниками Кишиневской конвенции, применяется Минская Конвенция.

47. При рассмотрении дел с участием иностранных лиц государств, с которыми Республикой Узбекистан заключены двусторонние международные договоры о правовой помощи, применяются положения этих договоров.

48. При рассмотрении дел с участием иностранных лиц иных государств применяются универсальные многосторонние договоры, участником которых государство является, в частности, Конвенция “По вопросам гражданского процесса”, подписанная в Гааге 1 марта 1954 года, Гагская Конвенция.

49. При применении международных договоров Республики Узбекистан экономическим судам необходимо обращать внимание на состав участников международного договора – государств, которые выразили согласие на обязательность для них договора, и для которых договор вступил в силу.

При этом следует учитывать, что международный договор не применяется участвовавшим в составлении и подписавшим его государством, если договором предусмотрен иной, чем окончательное подписание порядок вступления в силу и государство не выразило согласия на обязательность для него договора в порядке, предусмотренном данным договором. В частности, Киевское Соглашение не применяется в отношениях с Республикой Молдовой, подписавшей, но не ратифицировавшей его.

50. Также применяются нормы специальных многосторонних международных договоров, к которым присоединилась Республика Узбекистан. В частности, Конвенция «О договорах международной купли-продажи товаров», подписанная в Вене 11 апреля 1980 года – по спорам, вытекающим из договоров поставки товаров между хозяйствующими субъектами государств, присоединившихся к ней; Конвенция УНИДРУА «О международном финансовом лизинге», подписанная в Оттаве 28 мая 1988 года – по спорам, вытекающим из договоров финансового лизинга между хозяйствующими субъектами государств, присоединившихся к ней; Конвенция «О договоре международной дорожной перевозки грузов» (КДПГ),

подписанная в Женеве 19 мая 1956 года по спорам, вытекающим из договора перевозки грузов по международным дорогам между хозяйствующими субъектами государств, присоединившихся к ней.

51. Экономический суд при разрешении спора может применять международную деловую практику, включая Международные правила толкования торговых терминов (Инкотермс) и Принципы международных коммерческих договоров (УНИДРУА), в случаях, если они не противоречат законам Республики Узбекистан и сторонами прямо указано об этом в договоре.

52. При применении норм иностранного права экономический суд устанавливает содержание этих норм в соответствии с их толкованием и практикой применения в соответствующем иностранном государстве.

53. При рассмотрении спора в любой инстанции экономический суд в целях установления содержания норм иностранного права может обратиться в установленном порядке за содействием и разъяснением в компетентные органы или организации Республики Узбекистан и иностранных государств с судебными поручениями либо привлечь экспертов.

54. Экономический суд может приостановить производство по экономическому делу применительно пункту 4 статьи 102 ЭПК, если компетентным органам или организациям иностранных государств в установленном порядке направлены судебные поручения о выполнении отдельных процессуальных действий за содействием и разъяснением в целях установления содержания норм иностранного права.

55. Лица, участвующие в деле, могут представлять документы, подтверждающие содержание норм иностранного права, на которые они ссылаются в обоснование своих требований или возражений, и иным образом содействовать экономическому суду в установлении содержания этих норм.

56. Если содержание норм иностранного права, несмотря на принятые меры, не установлено, экономический суд применяет соответствующие нормы права Республики Узбекистан.

Глава VI. О приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража, а также об исполнении поручения суда иностранного государства

57. Разъяснить судам, что под судом иностранного государства понимается государственный орган, осуществляющий судебную власть, а под арбитражем - арбитраж, назначенный по каждому отдельному делу, и постоянный арбитражный орган.

58. Решения суда иностранного государства или арбитража, принятые им по спорам и иным делам, возникающим в экономической сфере, могут быть признаны и приведены в исполнение в Республике Узбекистан, если признание и приведение в исполнение таких решений

предусмотрено международным договором и законодательными актами Республики Узбекистан.

Признанию и приведению в исполнение подлежит только вступивший в законную силу судебный акт, принятый по результатам рассмотрения дела.

Иные процессуальные действия (исследование вещественных доказательств, заслушивание сторон и другие) по просьбе суда иностранного государства могут совершаться в процедуре исполнения судебного поручения.

59. Под компетентным судом, предусмотренным в статье 4 Киевского Соглашения, решение которого подлежит исполнению на территории другой договаривающейся стороны, признается суд договаривающейся стороны, который вправе рассматривать споры в соответствии с положениями статьи 4 указанного Соглашения. В Республике Узбекистан такими судами считаются экономические суды.

60. Судам следует иметь в виду, что дела, связанные с рассмотрением ходатайства о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража, а также исполнением поручения суда иностранного государства рассматриваются по правилам ЭПК, если иной порядок не предусмотрен международными договорами Республики Узбекистан.

61. При рассмотрении ходатайства о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража, лица, участвующие в деле, извещаются о времени и месте судебного разбирательства в порядке, предусмотренном статьёй 127 ЭПК.

Ходатайство о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража подается в письменной форме и должно быть подписано взыскателем или его представителем.

В ходатайстве должны быть указаны:

- 1) наименование экономического суда, в который подается ходатайство;
- 2) наименование и место нахождения иностранного суда или арбитража и его состав;
- 3) наименования (фамилия, имя, отчество) лиц, участвующих в деле, их местонахождение (почтовый адрес) или местожительство;
- 4) сведения о решении иностранного суда или арбитража, о признании и приведении в исполнение которых ходатайствует заявитель;
- 5) ходатайство заявителя о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда или арбитража;
- 6) перечень прилагаемых документов.

В ходатайстве о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража могут быть указаны номера телефонов, факсов, электронный адрес заявителя или его представителя.

Ходатайство и прилагаемые к нему документы должны быть исполнены на языке, указанном в международных договорах.

62. Судам следует иметь в виду, что экономический суд не вправе пересматривать по существу, изменять либо отменять решение суда иностранного государства или арбитража.

Если решение иностранного суда или арбитража было частично исполнено, то суд в данном случае выдает исполнительный лист на неисполненную часть решения суда иностранного государства или арбитража.

Дела о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража рассматриваются экономическим судом по месту нахождения либо по месту жительства должника, а в случае, если место нахождения или проживания должника неизвестны - по месту нахождения его имущества.

63. Судам следует учитывать, что ходатайство о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража не может быть оставлено без рассмотрения по основанию, предусмотренному пунктом 6 статьи 107 ЭПК.

64. Согласно части второй статьи 6 Закона Республики Узбекистан «Об исполнении судебных актов и актов иных государственных органов» исполнительный лист на основании решения суда иностранного государства или арбитража, может быть предъявлен к принудительному исполнению в течение трех лет с момента вступления решения в законную силу, если иное не предусмотрено международным договором Республики Узбекистан.

Исходя из этого, судам следует в исполнительном листе, выданном на основании определения о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража, указывать дату вступления в законную силу решения суда иностранного государства или арбитража.

Разъяснить судам, что согласно пункту 6 части первой статьи 255 ЭПК экономический суд Республики Узбекистан отказывает в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда полностью или в части в случае, если истек срок давности приведения решения иностранного суда к принудительному исполнению и этот срок не восстановлен судом; в том числе согласно пункту 3 второй части статьи 256 ЭПК в признании и приведении в исполнение решения иностранного арбитража может быть также отказано, если: истек срок давности приведения решения иностранного арбитража к принудительному исполнению.

65. Определение, вынесенное по результатам рассмотрения дела о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства или арбитража, может быть обжаловано (опротестовано) в сроки и порядке, установленном ЭПК.

Определение, вынесенное по результатам рассмотрения дела об исполнении судебного поручения, обжалованию (опротестованию) не подлежит.

66. Дела о признании и приведении в исполнение решения иностранного арбитража рассматриваются экономическими судами на основании Нью-Йоркской Конвенции.

Согласно статье 4 Нью-Йоркской Конвенции сторона, испрашивающая признание и приведение в исполнение решения арбитража при подаче ходатайства представляет должным образом заверенное подлинное арбитражное решение или должным образом заверенную копию такового. Если арбитражное решение или соглашение изложены не на официальном (узбекском) языке, сторона, которая ходатайствует о признании и приведении в исполнение этого решения, представляет перевод этих документов на официальный язык. Перевод заверяется официальным или присяжным переводчиком, дипломатическим либо консульским учреждением.

Судам следует иметь в виду, что в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано только при наличии оснований, указанных в статье 5 Нью-Йоркской Конвенции.

При этом следует иметь в виду, что отказ в признании и приведении в исполнение арбитражного решения на основании пункта 1 статьи 5 Нью-Йоркской Конвенции допустимо только при наличии доказательств, обосновывающих обстоятельства, указанные в данном пункте. Отказ в признании и приведении в исполнение арбитражного решения на основании пункта 2 статьи 5 Нью-Йоркской Конвенции допустим независимо от представления суду каких-либо доказательств.

67. Дела о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства рассматриваются экономическими судами на основании Киевского Соглашения, Минской, Кишиневской Конвенций и международных договоров об оказании правовой помощи, заключенными между Республикой Узбекистан и иностранными государствами. При этом следует принимать во внимание, что Киевское Соглашение, Кишиневская, Минская Конвенции и международные договоры Республики Узбекистан об оказании правовой помощи применяются к судебным актам государств, являющихся их участниками.

Если ходатайство подано о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства, не являющегося участником Киевского Соглашения, Кишиневской или Минской Конвенции либо с которым Республика Узбекистан не заключила международный договор об оказании правовой помощи, то в принятии ходатайства отказывается применительно к пункту 1 статьи 154 ЭПК. Если указанное обстоятельство

будет установлено после принятия ходатайства к производству, то производство по делу прекращается применительно к пункту 1 статьи 110 ЭПК.

Если Республика Узбекистан и государство, с которым она заключила двусторонний договор о взаимной правовой помощи, являются также и участниками многостороннего договора о взаимной правовой помощи, то суд при рассмотрении дела о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда применяет положения двустороннего договора, а в части правоотношений, не урегулированных им – положения многостороннего договора о взаимной правовой помощи.

Судам следует иметь в виду, что к ходатайству о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства должны быть приложены документы, предусмотренные международными актами и договорами.

В частности, согласно статьи 251 ЭПК, к ходатайству о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства прилагаются:

1) решение иностранного суда, о признании и приведении в исполнение которого просит заявитель, или его копия, заверенные компетентным органом иностранного государства или Республики Узбекистан;

2) официальный документ о том, что решение вступило в законную силу, если это не вытекает из текста самого решения;

3) документ о частичном исполнении решения, если оно ранее исполнялось на территории соответствующего иностранного государства;

4) документ, из которого следует, что сторона, против которой принято решение и которая не принимала участие в судебном процессе, была своевременно и в надлежащем порядке извещена о времени и месте рассмотрения дела;

5) доверенность или иной документ, удостоверяющий полномочия представителя;

6) документ, подтверждающий направление должнику копии заявления о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда;

7) документы, подтверждающие уплату государственной пошлины и почтовых расходов в установленном порядке и размере, если иное не предусмотрено международным договором Республики Узбекистан;

8) заверенный в установленном порядке перевод указанных в пунктах 1 – 5 настоящей статьи документов на государственный язык, если иное не предусмотрено международным договором Республики Узбекистан.

Если признание и приведение в исполнение решения суда иностранного государства испрашивается на основании Киевского Соглашения, Кишиневской или Минской Конвенции, то приложенные

к ходатайству документы представляются вместе с заверенным переводом на язык запрашиваемого государства или на русский язык.

Если ходатайство о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства вносится на основании международного договора Республики Узбекистан об оказании двухсторонней правовой помощи, документы, приложенные к ходатайству, должны быть изложены на языке, указанном в договоре.

Обратить внимание судов на то, что отказ в удовлетворении ходатайства о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства возможен лишь при наличии оснований, предусмотренных в статье 9 Киевского Соглашения, статье 55 Минской Конвенции, статье 59 Кишиневской Конвенции и двухсторонних договорах Республики Узбекистан. При этом следует учитывать, что перечень оснований отказа в удовлетворении ходатайства о признании и приведении в исполнение решения суда иностранного государства, предусмотренных в указанных международных договорах, является исчерпывающим.

Если признание и приведение в исполнение решения суда иностранного государства испрашивается на основании заключенного с Республикой Узбекистан двустороннего договора о взаимной правовой помощи, то в признании и приведении в исполнение решения отказывается по основаниям, предусмотренным в указанном договоре.

Ходатайство о признании и приведении в исполнение определения суда иностранного государства рассматривается в порядке, предусмотренном для рассмотрения ходатайства о признании и приведении в исполнение решения.

68. Экономические суды рассматривают дела об исполнении поручений судов иностранных государств на основании Киевского Соглашения, Кишиневской, Минской и Гаагской Конвенции и договоров о взаимной правовой помощи, заключенных между Республикой Узбекистан и иностранными государствами.

Разъяснить судам, что согласно статье 5 Киевского Соглашения при исполнении поручения об оказании правовой помощи компетентные суды и иные органы, у которых испрашивается помощь, применяют законодательство своего государства. В связи с этим, в случае обращения с ходатайством об оказании правовой помощи в экономический суд Республики Узбекистан применяются акты законодательства Республики Узбекистан.

Экономический суд исполняет поручения о совершении отдельных процессуальных действий в порядке, установленном в ЭПК, если иной порядок не установлен международными договорами Республики Узбекистан.

В соответствии со статьей 247 ЭПК экономический суд исполняет переданные ему в порядке, установленном законами или международными договорами Республики Узбекистан, поручения судов иностранных государств о совершении отдельных процессуальных действий (вручение повесток и других документов, получение письменных доказательств, производство экспертизы, осмотр на месте и другие).

Судам следует иметь в виду, что поручение не подлежит исполнению в следующих случаях:

1) исполнение судебного поручения противоречит суверенитету Республики Узбекистан или угрожает безопасности Республики Узбекистан;

2) исполнение судебного поручения не относится к компетенции экономического суда Республики Узбекистан;

3) не установлена подлинность документа, содержащего судебное поручение о выполнении отдельных процессуальных действий.

По результатам рассмотрения дела, связанного с поручением суда иностранного государства, выносится определение, которое направляется запрашивающей стороне в порядке, предусмотренном международным договором.

В случае исполнения поручения суда иностранного государства, к определению прилагаются документы, подтверждающие исполнение.

В случае неисполнения поручения суда иностранного государства в определении указываются причины его неисполнения.

Судам необходимо иметь в виду, что если судебное поручение поступило из государства, с которым Республика Узбекистан не заключала договор об оказании взаимной правовой помощи, но оно является участником Конвенции «По вопросам Гражданского процесса» (Гаага, 1 марта 1954 года), поручение суда иностранного государства подлежит принятию к рассмотрению.

69. Обратить внимание судов на то, что арбитражи не вправе обращаться в экономические суды с судебными поручениями (проведение экспертизы, заслушивание сторон, допрос свидетелей, экспертов и других участников арбитражного разбирательства).

Если такое поручение представлено, оно подлежит отказу в принятии к производству применительно к пункту 1 статьи 154 ЭПК. Если указанное обстоятельство будет установлено после принятия поручения к производству, то производство по делу прекращается применительно к пункту 1 статьи 110 ЭПК.

Глава VII. Заключительные положения

70. Суд Республики Каракалпакстан, суды областей и города Ташкента должны регулярно обобщать судебную практику применения законодательства Республики Узбекистан и международных актов при рассмотрении дел с участием иностранных лиц и принимать меры по недопущению судебных ошибок при рассмотрении дел данной категории.

**Председатель Верховного суда
Республики Узбекистан**

Б. Исламов

**Секретарь Пленума,
судья Верховного суда**

Н. Хакимова

